

ЗАГАЛЬНЕ, ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Швецова В.М.

к. ф. н., доцент,

Мичуринский государственный аграрный университет

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ИЗУЧЕНИИ ВЕРБАЛИЗОВАННЫХ АССОЦИАЦИЙ В ЛИНГВИСТИКЕ

Принцип ассоциативности, первоначально разработанный в философских учениях древнего мира, получил распространение не только в психологии, медицине, но и в языкознании. С конца XIX века большое внимание лингвисты уделяют исследованию одному из видов ассоциаций – собственно словесным (вербальным).

Изучение данного явления осуществлялось в двух направлениях. В основу первого направления положено традиционно-лингвистическое понимание вербальных ассоциаций. Данный подход представлен в работах выдающихся русских лингвистов А.А. Потебни [7], Н.В. Крушевского [3], М.М. Покровского [6] и др. Примечательно, что в качестве основного материала исследования выступали литературные тексты. На базе изучения их трудов, а также в опоре на свой языковой опыт и интуицию современными учеными создавались и трансформировались различные виды ассоциативных словесных связей.

В русле второго научного направления рассматривается зависимость вербальных ассоциаций от особенностей ассоциативного эксперимента. Данное положение развивается в трудах западных психолингвистов Г. Кента [11], Дж. Миллера [12], Ч. Кофера [10] и др. В основе их концепции лежит утверждение о многочисленности различных связей между словами. Именно это позволяет ученым классифицировать вербализованные ассоциации достаточно разнообразно: от самых общих до очень дробных и разнородных дифференциаций. Например, Дж. Миллер выделяет следующие отношения между членами ассоциативных пар: контраст, сходство, подчинение, соподчинение, обобщение, ассонанс, часть-целое, дополнение, эгоцентризм, однокоренные слова, предикация.

Значительный вклад в исследование словесных ассоциаций в нашей стране был внесен представителями казанской лингвистической школы. Концепция, представленная Н.В.Крушевским, до сих пор сохраняет свое общелингвистическое значение и поражает своей внутренней цельностью и глубиной.

Ученый дифференцирует словесные ассоциации на два типа: непосредственные и посредственные. К первому типу он относит ассоциации по сходству и по смежности. Ассоциация сходства дает начало слову (например, объединяет разные формы одного слова). По мнению Крушевского, именно она делает возможным творчество в языке [3, с. 69]. Ассоциации по смежности воспроизводят слова в готовом виде. Они способствуют стабильности в языке.

Посредственные связи слов, выделяемые Н.В. Крушевским, реализуются в том случае, когда «представление о вещи и представление о слове, обозначающем эту вещь, связываются законом ассоциации в неразлучную пару» [3, с. 68]. Ученый также обнаруживает взаимосвязь семантических и ассоциативных трансформаций слова в языке.

По мнению М.М. Покровского, экстралингвистические явления находят отражение в вербальных ассоциациях [6, с. 28]. Если изначально предметы внешнего мира, психики, культуры народа и т. п. ассоциированы в сознании человека, то слова, служащие для их обозначения, также ассоциированы между собою в языке. Несмотря на собственную субъективность вариации значений слов, соответствующие психологическим законам по смежности и сходству, тем не менее подчиняются определенным законам и «отражают соответствующие объективные изменения в жизни народов и их социальных групп» [6, с. 36].

Таким образом, М.М. Покровский различал словесные ассоциации не только по смежности, сходству, но и по прямой противоположности (контрасту) значений слов, являющихся отражениями объективных явлений.

Г.А. Мартинович также дифференцирует вербальные ассоциации на два основных типа ассоциаций – ассоциациях по смежности и ассоциациях по сходству [4, с. 143]. По мнению ученого, ассоциации по смежности устанавливаются между словами, которые: а) не имеют общих существенных признаков в своем содержании (бабушка – пироги); ассоциации по сходству возникают между парами слов, в которых а) содержание одного члена входит в содержание второго члена в качестве одного из признаков этого содержания (бабушка – старая, бабушка – вяжет); б) имеют в своих содержаниях как минимум один общий существенный признак (бабушка – дедушка, бабушка – старушка, белый – черный, бежать – идти и т.д.) [4, с. 144]. Рассмотренная ученым классификация вербальных ассоциаций основывается на разграничении отношений, существующих между содержаниями или формами слов-ассоциантов.

А.П. Клименко, следуя лингвистической традиции, считает, что при классификации вербализованных ассоциаций следует опираться на связи, возникающие при ассоциировании между стимулом и реакцией [2, с. 47-48]. Это позволяет ученому установить следующие виды языковых

асоціацій. Фонетическіе асоціації формуються на основі созвучія між стимулом і реакцією. Семантичеська зв'язь між ними, як правило, не виражена або виражена слабо.

Словообразовательні асоціації реалізуються в трьох формах. Во-перших, через морфемно-словообразовательні реакції. Вони не мають чітких семантичеських відношень між стимулом і реакцією. Во-вторых, через реакції, в яких відбувається переклад основного значення стимула в іншу грамматицьку площину. В-третьих, на основі реакцій, складаних з стимулом ціле слово.

Парадигматицькі асоціації реалізуються через реакції, які відрізняються від стимула не більше ніж по одному, хоча і домінують, семантицькому признаку. Тематицькі асоціації утворюють разом з стимулом грамматицьки відмічене поєднання слів в результаті грамматицького змінення реакції. Вони також можуть бути використані в рамках тематицьки обмеженого контекста.

В основі типології вербалізованих асоціативних зв'язей Н.В. Уфінцевої лежить принцип формального відношення реакції до стимулу. Як і А.П. Клименко, вона виділяє синтагматицькі, парадигматицькі, тематицькі, дериваційні і фонетическіе реакції [9].

Проблему текстових асоціацій вивчають також в руслі комунікативної стилістики тексту. Учені обосновали і описали методику аналізу тексту на асоціативній основі, реалізованій вербально, в декількох аспектах. Вивчення асоціативних зв'язей слів здійснюється з позиції комунікативної діяльності автора і читача [1]; з точки зору різних форм проявлення ідиостиля автора; описання в тексті авторської картини світу [5]; в сопоставимості з процесами смислоформування [8].

Таким образом, в лінгвістическій науці поняття «вербалізована асоціація» є достатньо актуальним. Слід відзначити, що в наші часи особливий інтерес у учених викликає вивчення її лінгвістическої основи. Даний потенціал дозволяє розглядати вербалізовані асоціації як один з продуктивних ресурсів розвитку мови.

Очевидно, що в лінгвістиці даний вид асоціацій вивчається в співвідношенні з трьома можливими способами їх репрезентації: в системі мови, в структурі мовної здатності особистості як особливого способу репрезентації мовної системи, в тексті. По нашому мненню, класифікація вербалізованих асоціацій слова, запропонована А.П. Клименко, є однією з найрозкритіших лінгвістических класифікацій. В ній підлягають оцінці практицьки всі зв'язі, устанавлювані між стимулом і реакцією.

Список использованных источников:

1. Болотнова Н.С. Лексическая структура художественного текста в ассоциативном аспекте / Том. гос. пед. ин-т. – Томск, 1994. – 212с.
2. Клименко А.П. Лексическая системность и ее психолингвистическое изучение: учеб. пособие / Минск: Изд-во Мин. пед. ин-та иностр. яз., 1974. – 193с.
3. Крушевский Н.В. Очерк науки о языке / Казань, 1883. – 148с.
4. Мартинович Г.А. Типы вербальных связей и отношений в ассоциативном поле // Вопросы психологии, 1990. – № 2. – С. 143-146.
5. Орлова О.В. Место концепта язык в концептосфере И. Бродского и его лексическая репрезентация // Коммуникативно-прагматические аспекты слова в художественном тексте: науч. тр. каф. совр. рус. яз. и стилистики / Том. гос. пед. ун-та. Томск, 2000. – С. 140-150.
6. Покровский М. М. Избранные работы по языкознанию / Москва. – 1959. – 145с.
7. Потехня А.А. Мысли и язык. Сборник трудов/ Москва: Лабиринт, 1999. – 330с.
8. Пушкарева И.А. Об изучении концептуальной картины мира автора на основе смысловых лексических парадигм // Современные образовательные стратегии и духовное развитие личности: материалы Всерос. науч. конф. Ч. II: Язык в социально-культурном пространстве / Томск, ТГПУ, 1996. – С. 64-69.
9. Уфимцева Н.В. Опыт экспериментального исследования развития словесного значения // Психолингвистические проблемы семантики / Москва, 1983. – С. 140-180.
10. Cofer Ch. N. Associative Commonality and Rated Similarity of Certain Words from Haagen's List // Psychological Reports, 1957, v.3. – pp. 603- 606.
11. Kent G.H., Rosanoff A.J. A Study of Association in Insanity // American Journal of Insanity, 1910, N67. – p.p.37 - 96.
12. Miller G. A. Language and communication / N. Y., 1951. – 298 p.